

The Diary Dictionary  
by  
Jan Oko

English – Polish


Angielsko-Polski

# Places

## The grammar you need

The sentence structure for this section is as follows.

 *I was in a museum. I was in my house.*

 *Byłem w muzeum. Byłem w domu.*

Polish does not use articles (*a, an, the*) and so very often it is left to the context to determine what English describes with them. *I was in a house, in the house, in my house* will very often be translated to *Byłem w domu*.

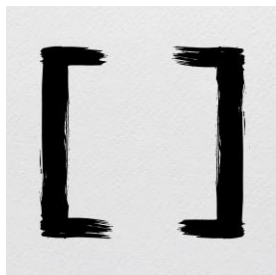
In Polish the verb form in the past depends on the gender of the subject. To say *I was* you will have to use *byłem* for *m* - masculine (if you are a man) or *byłam* for *f* - feminine (if you are a woman).


*Byłem w muzeum. m*


*Byłam w muzeum. f*

## Vocabulary


### at home




 at home  
*I was at home.*


 w domu  
*Byłem w domu (m).*  
*Byłam w domu (f).*




 in the kitchen  
*I was at home.*


 w kuchni  
*Byłem w kuchni (m).*  
*Byłam w kuchni (f).*




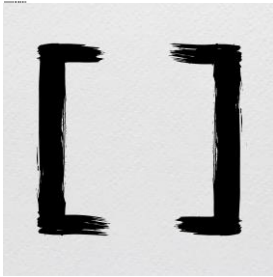
 in the bathroom


 w łazience




 in the bedroom


 w sypialni




 in the garage

 w garażu





 in the garden

 w ogródku


## at work




 at pracy  
*I was at work.*

 w pracy  
*Bylem w pracy (m).*  
*Bylam w pracy (f).*





 in the office

 w biurze


## in a city




 in a bank

 w banku




 in a park


 w parku




 at a police station


 na policji




 in a post office

 na poczcie



 in a shop

 w sklepie




 in a supermarket

 w supermarkecie


## in a city – culture




 in an art gallery


 w galerii sztuki



 in (the) church


 w kościele



 at the cinema


 w kinie




 at a concert

 na koncercie



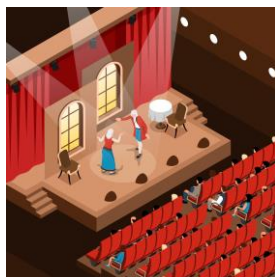
 in a museum


 w muzeum




 in a concert hall


 w filharmonii



 in a theatre

 w teatrze

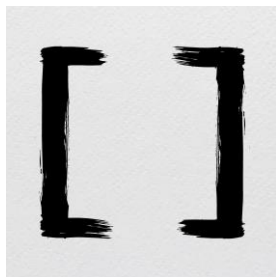


 in a zoo


 w zoo



## in a city – eating & drinking




 at a bar

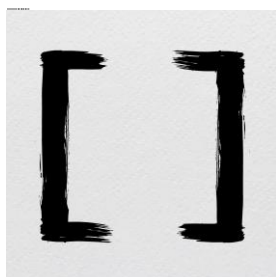
 w barze

*Bar* in Polish can be either a place with food where you can get a lunch (like a canteen) or something more similar to a pub.




 at a cafe

 w kawiarni





 at a club

 w klubie

Polish *klub* (*muzyczny*) is a place where you dance and can have a cocktail. Do not confuse with *klub nocny* (lit. night club) which is a place with striptease.



 at a pub

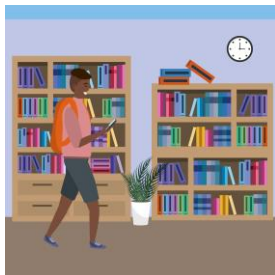
 w pubie



 at a restaurant

 w restauracji

## in a city – education



🇬🇧 in a library

🇵🇱 w bibliotece



🇬🇧 at (the) school

🇵🇱 w szkole



🇬🇧 at (the) university

🇵🇱 na uniwersytecie

## in a city - health



🇬🇧 at the chemist's

🇵🇱 w aptece



🇬🇧 in (the) hospital

🇵🇱 w szpitalu



🇬🇧 at the doctor's

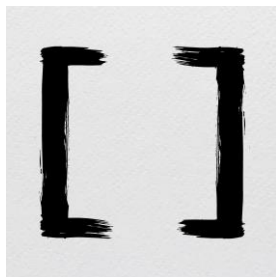
🇵🇱 u lekarza




🇬🇧 at the dentist's

🇵🇱 u dentysty


## in a city - transport




 at a bus station


 na dworcu  
autobusowym



 at a bus stop


 na przystanku  
autobusowym




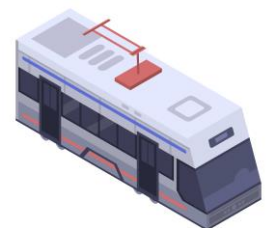
 on a bus


 w autobusie



 at a tram stop


 na przystanku  
tramwajowym



 on a tram


 w tramwaju




 at the underground station


 na stacji metra



 on a underground train


 w metrze



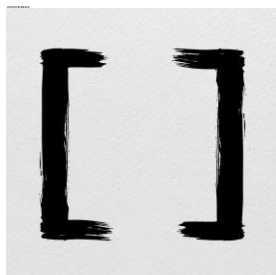
 at the airport


 na lotnisku




 on a plane


 w samolocie



 in a car

 w samochodzie




 in a taxi

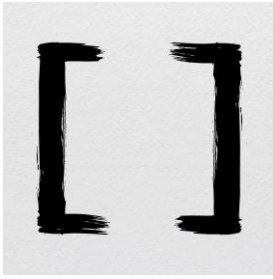
 w taksówce





 at a petrol station

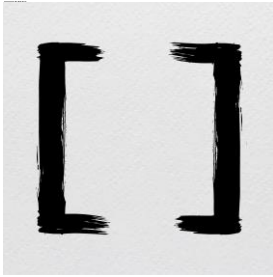
 na stacji benzynowej


## in a city - travel




 in a hostel

 w hostelu




 in a hotel

 w hotelu


## entertainment




 at a party

 na przyjęciu  
na imprezie

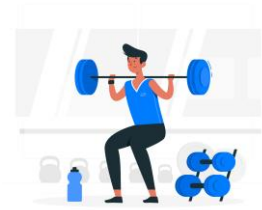



 on a walk


 na spacerze




# sport




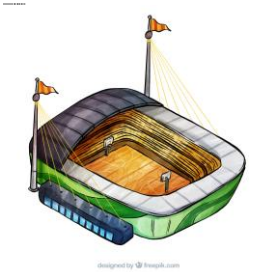
 at the gym


 na siłowni




 at a match


 na meczu




 at a stadium

 na stadionie



 at a swimming pool

 na basenie

# people



 at boyfriend's


 u chłopaka




 at girlfriend's

 u dziewczyny




 at a friend

 u znajomego (m)  
u znajomej (f)

at friends

u znajomych



 at parents'

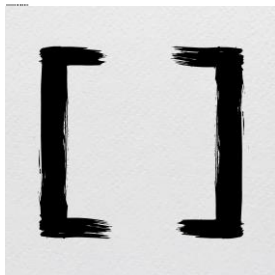
 u rodziców


## countries



 in Poland

 w Polsce



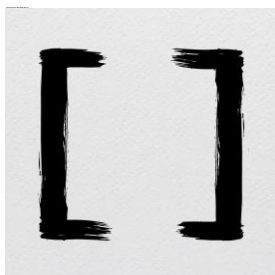
 in England

 w Anglii



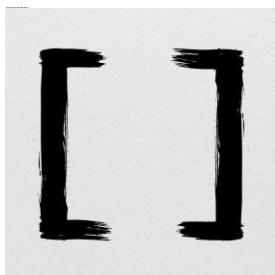
 in Czech Republic

 w Czechach



 in Germany

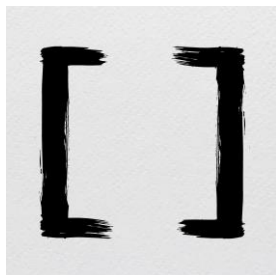
 w Niemczech



 in Italy

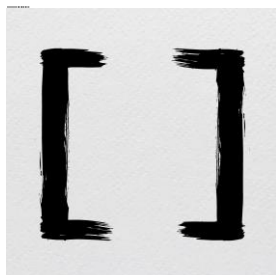
 we Włoszech

## cities in Poland



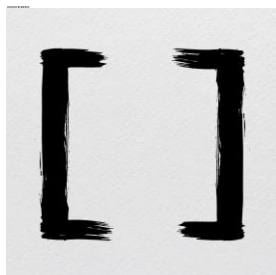
 in Warsaw

 w Warszawie



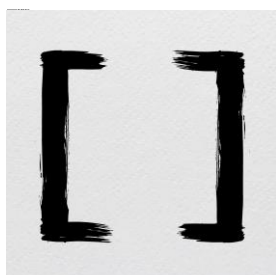
 in Katowice

 w Katowicach



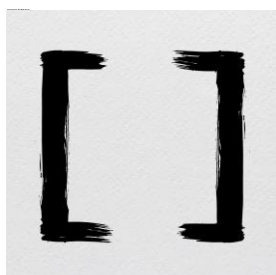
 in Kraków

 w Krakowie



 in Rzeszów

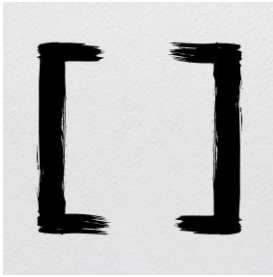
 w Rzeszowie




 in Wrocław

 we Wrocławiu

## cities of the world



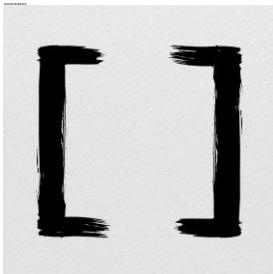
 in Paris

 w Paryżu



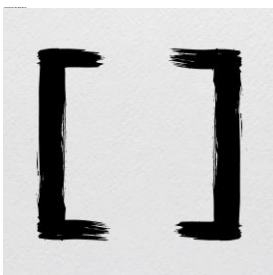
 in London

 w Londynie



 in New York

 w Nowym Jorku



 in Rome


 w Rzymie

# Weather

## The grammar you need

The sentence structure for this section is as follows.

 *I was sunny. It rained.*

 *Było słonecznie. Padał deszcz.*

Usually these will be full sentences, so you just need to start with a capital letter and end with a full stop. Remember that Polish marks subject's grammar gender on the verb, hence the variety of endings.

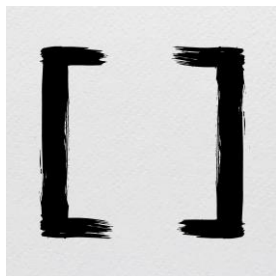
*Była burza. f*

*Było ciepło. n*


*Padał deszcz. m*

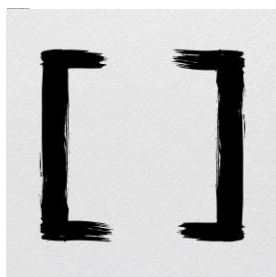
## Vocabulary

### temperature




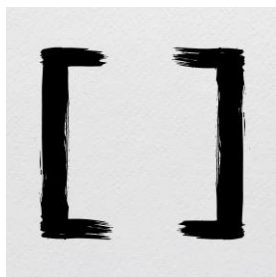
 it was cold

 było zimno




 it was cool


 było chłodno




 it was warm

 było ciepło




 it was hot


 było gorąco

# weather





 cloudy

*It was cloudy.*


 pochmurnie  
pochmurno  
*Było pochmurno.  
Było pochmurnie.*



 it rained


 padał deszcz  
padało




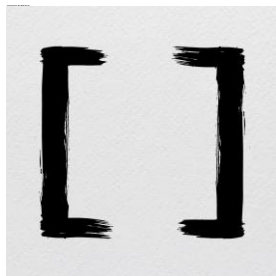
 it snowed


 padał śnieg




 the sun was shining

 świeciło słońce



 sunny  
*It was sunny.*


 słonecznie  
*Było słonecznie.*




# Activities

## The grammar you need

The sentence structure for this section is as follows.

 *I got up. I had breakfast.*

 *Wstałem. Zjadłem śniadanie. m*

 *Wstałam. Zjadłam śniadanie. f*

Usually these will be full sentences, so you just need to start with a capital letter and end with a full stop. Remember that Polish marks subject's grammar gender on the verb, hence the variety of endings.

*obudziłem się m*


*obudziłam się f*

## Vocabulary

### everyday




 I woke up

 *obudziłem się m*  
*obudziłam się f*




 I got up


 *wstałem m*  
*wstałam f*




 I brushed my teeth

 umyłem *m* zęby  
umyłam *f* zęby




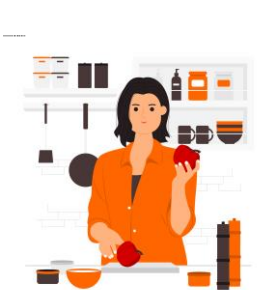
 I had a shower

 wziąłem *m* prysznic  
wzięłam *f* prysznic




 I had a bath

 wziąłem *m* kąpiel  
wzięłam *f* kąpiel




 I made breakfast

 zrobiłem *m* śniadanie  
zrobiłam *f* śniadanie



 I had breakfast

 zjadłem *m* śniadanie  
zjadłam *f* śniadanie



🇬🇧 I made lunch

🇵🇱 zrobiłem *m* obiad  
zrobiłam *f* obiad

Polish *obiad* is the main meal of the day. It can be translated to *lunch* or *dinner*.



🇬🇧 I had lunch

🇵🇱 zjadłem *m* obiad  
zjadłam *f* obiad



🇬🇧 I made supper

🇵🇱 zrobiłem *m* kolację  
zrobiłam *f* kolację



🇬🇧 I had supper

🇵🇱 zjadłem *m* kolację  
zjadłam *f* kolację



🇬🇧 I went to work

🇵🇱 poszedłem *m* do pracy  
poszłam *f* do pracy

*Poszedłem, poszłam* means to go on foot. For a vehicle like a car, bus, train use *pojechałem (m), pojechałam (f)*.



🇬🇧 I went to school

poszedłem *m*  
do szkoły  
poszłam *f* do szkoły

*Poszedłem, poszłam* means to go on foot. For a vehicle like a car, bus, train use *pojechałem (m), pojechałam (f)*.



🇬🇧 I went to univeristy

poszedłem *m*  
poszłam *f*  
na uniwersytet

*Poszedłem, poszłam* means to go on foot. For a vehicle like a car, bus, train use *pojechałem (m), pojechałam (f)*.



🇬🇧 I went home

poszedłem *m* do domu  
poszłam *f* do domu

*Poszedłem, poszłam* means to go on foot. For a vehicle like a car, bus, train use *pojechałem (m), pojechałam (f)*.



🇬🇧 I went shopping

poszedłem *m*  
na zakupy  
poszłam *f* na zakupy

*Poszedłem, poszłam* means to go on foot. For a vehicle like a car, bus, train use *pojechałem (m), pojechałam (f)*.




🇬🇧 I came back home


wróciłem *m* do domu  
wróciłam *f* do domu




 I went to bed

 poszedłem *m* spać  
poszłam *f* spać





 I slept

 spałem *m*  
spałam *f*





**at work**

 I wrote an email

 napisałem *m* email  
napisałam *f* email




 I talked with my boss

 rozmawiałem *m*  
rozmawiałam *f*  
z szefem

## learning



 I learnt ...

 uczyłem się ... *m*  
uczyłam się ... *f*

In the place of three dots (...) put the subject you learnt.




 Polish

 polskiego



 Chinese

 chińskiego



 Czech

 czeskiego




 English

 angielskiego



 French

 francuskiego



 German

 niemieckiego




 Indonesian

 indonezyjskiego






 Italian

 włoskiego



 Japanese

 japońskiego



 Latin

 łaciny



 Portugese

 portugalskiego




 Spanish

 hiszpańskiego




 Turkish

 tureckiego



 Ukrainian

 ukraińskiego



 Uzbek

 uzbeckiego




 Maths

 matematyki


## music




 I listened to music


 słuchałem *m* muzyki  
słuchałam *f* muzyki




 I played the guitar


 grałem *m*  
grałam *f*  
na gitarze




 I played the piano

 grałem *m*  
grałam *f*  
na pianinie




 I played the violin

 grałem *m*  
grałam *f*  
na skrzypcach

## sport




 I played football

 grałem *m*  
grałam *f*  
w piłkę nożną




 I played tenis


 grałem *m*  
grałam *f*  
w tenisa




 I went cycling

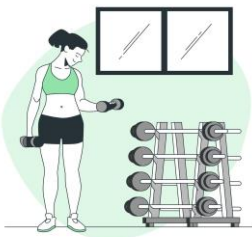
 poszedłem *m*  
poszłam *f*  
na rower





 I went for a walk

*I went for a walk  
with my dog.*

 poszedłem *m*  
poszłam *f*  
na spacer  
*Poszedłem na spacer  
z psem.*




 I went to the gym

 poszedłem *m*  
poszłam *f*  
na siłownię

## other activities




 I read a book

 czytałem *m* książkę  
czytałam *f* książkę




 I watched TV


 oglądałem *m* telewizję  
oglądałam *f* telewizję


# Time

## The grammar you need

The sentence structure for this section is as follows.

 *I had a shower in the morning. Then I had breakfast.*

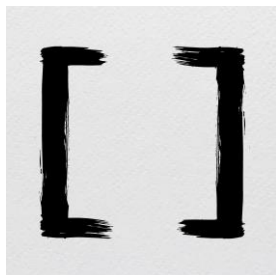
 *Rano wziąłem prysznic. Potem zjadłem śniadanie. m*


 *Rano wzięłam prysznic. Potem zjadłam śniadanie. f*


All these words and phrases are usually used at the beginning of the sentence. E.g. *Rano byłem w domu. Potem poszedłem do pracy.* or, if you are a woman, *Rano byłam w domu. Potem poszłam do pracy.*

## Vocabulary

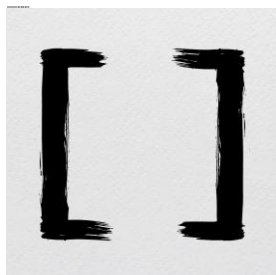
### later, before





 then, later  
after that

 potem

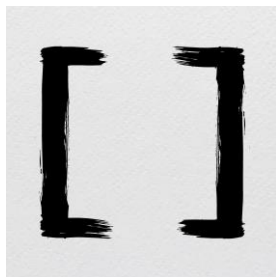
In Polish we would very often say *and then – i potem* or *a potem*. The second is used more often.




 before  
*Before I had supper,  
I had had a shower.*

 zanim  
*Zanim zjadłem kolację,  
wziąłem prysznic.*

## times of the day



 in the morning  rano

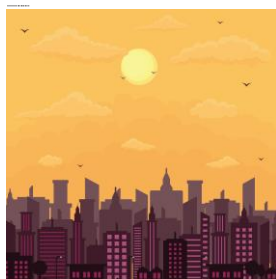
Polish *rano* last till about 9/10 o'clock. Later, till 12:00 it is called *przed południem*.





 in the morning  przed południem



 at noon  w południe





 in the afternoon  po południu




 in the evening  wieczorem




 at night

 w nocy



 at midnight

 o północy

## Examples

Rano byłem w domu. Było ciepło. Zjadłem śniadanie, a potem poszedłem na spacer. Przed południem byłem na uniwersytecie. Po południu poszedłem na siłownię, a potem na zakupy. Wieczorem byłem w domu. Zjadłem kolację, a potem czytałem książkę. Potem poszedłem spać. W nocy spałem.



## More examples

In this section you will find more advanced examples. They use more vocabulary than introduced in the book. However, it can help you writing your diary.

### Example 1

#### Poniedziałek

Wstałem o wpół do ósmej, a potem wziąłem prysznic. Na śniadanie zjadłem kanapki i wypilem czarną kawę. Potem pojechałem rowerem do pracy na uniwersytet. Było bardzo ciepło i słonecznie. Przed południem przeczytałem kilka maili i artykułów. Po południu poszedłem piechotą do restauracji na obiad. Po południu dużo pracowałem. Po pracy pojechałem na piwo ze znajomymi.

#### Wtorek

Wstałem o siódmej. Byłem bardzo zmęczony, ponieważ za dużo wczoraj wypilem. Pojechałem rowerem nad rzekę. Po powrocie wziąłem prysznic i zjadłem śniadanie. Potem pojechałem rowerem do pracy na uniwersytecie. Miałem dużo interesujących spotkań. Po południu miałem spotkanie z Michałem. Michał kieruje dużym projektem na uniwersytecie. Po południu napisałem kilka maili i dużo czytałem. Wczesnym wieczorem poszliśmy z dziewczyną piechotą nad rzekę. Było bardzo ciepło. Najpierw spacerowaliśmy, a potem poszliśmy do restauracji. Późnym wieczorem pojechaliśmy na film do kina.

---